

The Fifth General Assembly of ICOMOS - 1978

Moscow, Russia.

"The protection of historical cities and historical quarters in the framework of urban development"

ICOMOS was founded as a special organisation, a consultant to UNESCO, that would be able to provide expertise and prepare recommendations on the protection of architectural, historical and archaeological monuments at the international level. Its foundation was inspired by the urgent necessity for such an institution, which was to become a privileged partner of UNESCO.

In the 1960s in the majority of the European states or, more broadly, in the countries of the Old World that had passed through the cruel Second World War, restoration of the ruins that were the result of the War had been completed. A new step in the development of many fields—industry, construction, agriculture, transport—began. New technologies, atomic, laser and the rocket, appeared. Gigantic construction sites changed the environment.

It must be recalled that for some countries in Europe, such as Poland, England, France and the CIS-countries, the main problem was the restoration of the architectural and historical monuments that had been destroyed during the War. In Russia these were, the suburbs of Saint Petersburg, the monuments of Pscov, Novgorod, Chernigov and Velikie Luki—in all more than two thousand sites.

The above mentioned problems were the subject of discussions during the conference held in Venice 1964, at which architects, art experts and restorers met and adopted the Venice Charter. This defined the necessity to resolve the problems and suggested the foundation of a special body that would provide the methodology and application. Consequently ICOMOS was founded in Cracow 1965.

The Soviet delegation at the Warsaw meeting was sufficiently representative: the late Mr. V. Ivanov, art expert and Vice-Chairman of the All Russian Society for the Protection of Monuments; the late Mr. A. Makovetzkij, art expert and specialist in Russian ancient architecture (deceased); Prof. G. Pugachenkova, a specialist in Central Asian archaeology. The author of this article also participated at the meeting as the Chairman of the National Committee of ICOMOS. Mr. V. Ivanov was elected to the post of Vice

President of ICOMOS during this meeting.

In May 1978, the Soviet National Committee of ICOMOS welcomed the participants, from over 60 countries, to the Fifth General Assembly of ICOMOS in Moscow. The first two days of official meetings of the Assembly, were held in the new building of the MChAT on Suvorovskij boulevard.

In accordance with the ICOMOS Statutes, which prevent officers from serving for more than three consecutive terms, new officers were elected at the Moscow Assembly. It was very good that these changes did not affect the strategic direction of ICOMOS activities. Mr. R. Lemaire was elected as the President of ICOMOS. Mr. J. O. Gazaneo (Argentina), Mr. A. Chalturin (USSR), Mr. G. Mokhtar (Egypt), Mr. K. Pawlowski (Poland) and Mr. B.K. Thapar (India) were elected as Vice Presidents. Mr. E. Connally (USA) was elected Secretary General.

The Assembly instituted the title of Honorary President of ICOMOS and awarded it to Mr. P. Gazzola. Following his death in 1979 the "Gazzola Prize" was created. The bronze medal, awarded for merit in field of the protection of the cultural heritage was designed and cast by the Russian National Committee. The title of Honorary Member of ICOMOS, created on this same occasion, was awarded to Prof. S. Lorentz (Poland), Mr. M. Lord (USA) and Prof. J. Zachwatowicz (Poland).

The Assembly closed on the 27 May 1978 and on the following day the participants went on a trip to Suzdal. During the preparations for the Assembly, I had managed to arrange with the Minister of Home Affairs of that time, Mr. G. Chelekov, for our journey to be made easy along the entire route—220 kilometres. Later one of the Italian representatives said, "It was like flying". In fact we reached Suzdal in two hours, and all along the way, every three kilometres, the militia saluted us and cleared the way for us through the traffic.

All the guests were favourably impressed. Most importantly everybody felt that the National Committee of ICOMOS had a certain influence, a fact which the Minister of

Culture, Mr. Demichev, mentioned in his speech.

Suzdal met our guests with Russian hospitality. The visitors saw the sights of the city that had a peculiar quiet life style, with echoes of ancient times which contrasted with the modern hotel and restaurant with its good cuisine and service. Our guests particularly appreciated the farewell dinner in the refectory of the Abbey where typical Russian food and refreshments were served and a Russian folklore ensemble dressed in historical clothing performed.

Notwithstanding the hospitality and entertainment provided in Suzdal, the very important problems concerning possible amendments to the Venice Charter were discussed during the colloquium which took place there. Such amendments were necessary due to the serious problems encountered in the protection of historical cities or historical quarters in the framework of urban development.

At the same time, some amendments to the Statutes of ICOMOS were formulated in connection with the active development of the organisation. Furthermore the International Scientific Committees of ICOMOS presented their reports and the program of ICOMOS activities for 1978, 1979, 1980 was discussed.

The ICOMOS President, Mr. Raymond Lemaire, said that the Assembly had succeeded in resolving some important

problems. It confirmed the vitality of ICOMOS and its serious role in organizing the protection of monuments and sites, as well as the exchange of experience between the National Committees and the role of international experts who are so valuable to UNESCO.

Mr. Raymond Lemaire on behalf of ICOMOS expressed his deep gratitude to the USSR Government for providing the facilities to conduct the Fifth General Assembly of ICOMOS in Moscow and Suzdal. He particularly stressed that the success of the Assembly was only possible because of the active contribution made by all the members of the National Soviet Committee.

The Fifth General Assembly in Moscow and Suzdal considerably confirmed the authority of the Soviet system of protection for monuments and sites. We made a lot of friends and received much support.

Today there is another generation in ICOMOS. Addressing them, I should like to say, "Remember those, who began our common endeavour. They were professionally skilled, highly cultured, responsible and unselfish people."

A. G. Chalturin
ICOMOS, Russia

La Vème Assemblée Générale de l'ICOMOS à Moscou (Russie) en 1978

"Développement urbain et préservation des villes et quartiers historiques"

L'ICOMOS fut dès sa fondation conçu comme un organisme de consultation auprès de l'UNESCO, dont la fonction première était d'évaluer les besoins et d'offrir ses recommandations en matière de protection du patrimoine architectural, archéologique et historique au niveau international. Sa création comblait une lacune importante dans ce domaine d'expertise, et répondait à l'impérieuse nécessité d'offrir une telle institution aux instances nationales et internationales concernées.

Dans les années soixante, la plupart des pays européens, et notamment les nations du vieux monde directement impliquées dans la Seconde Guerre Mondiale, avaient pratiquement achevé la phase de reconstruction consécutive au conflit. Une nouvelle phase de développement s'engagea alors dans des domaines aussi divers que l'industrie, le bâtiment, l'agriculture et les transports, et ces pays connurent une révolution technologique avec l'apparition du laser, des industries atomiques et spatiales. De gigantesques chantiers modifièrent profondément l'environnement.

Il doit être rappelé que dans certains pays d'Europe (la Pologne, l'Angleterre et la France, les pays de l'ancienne URSS, etc.), le problème principal était la restauration et la reconstruction des monuments historiques endommagés ou détruits par la Guerre. En Russie, par exemple, étaient concernés la banlieue de Saint-Pétersbourg, les monuments de Pskov, Novgorod, Tchernigov, Velikie Luki, etc. - au total plus de deux mille sites.

Les problèmes mentionnés ci-dessus ont fait l'objet de discussions lors de la Conférence de Venise en 1964, à l'issue de laquelle les architectes, restaurateurs et experts présents adoptèrent la Charte de Venise. Cette charte proclamait la nécessité de résoudre ces problèmes et recommandait la création d'un corps institutionnel à même de fournir des conseils pratiques et méthodologiques à qui de droit et d'engager des actions concrètes. Ce corps institutionnel, l'ICOMOS, fut fondé à Varsovie en 1965.

La délégation soviétique à la réunion de Varsovie était hautement représentative : M. V. IVANOV (décédé), expert

en art et Vice-président de la Société Pan Russe pour la Protection des Monuments; M. A. MAKOVETZKI, expert en art et spécialiste de l'archéologie en Asie Centrale. L'auteur du présent article participait également à la réunion en tant que Président du Comité National de l'ICOMOS. C'est au cours de cette même réunion que M. IVANOV fut élu au poste de Vice-président de l'ICOMOS.

En mai 1978, le Comité National de l'ICOMOS pour l'Union Soviétique accueillit à Moscou des participants en provenance de plus de soixante pays à la Vème Assemblée Générale de l'ICOMOS. Les deux premières journées de l'Assemblée se tinrent dans le nouvel immeuble du MCHAT, Boulevard Souvorovsky.

En accord avec les statuts de l'ICOMOS interdisant la réélection de ses représentants à plus de trois mandats successifs, de nouveaux représentants furent élus lors de cette assemblée. Fort heureusement, ces changements n'affectèrent pas les choix stratégiques de l'ICOMOS. M. R. LEMAIRE fut élu Président de l'ICOMOS. MM. GAZANEO (Argentine), CHALTURIN (URSS), MOKHTAR (Egypte), PAWLOWSKI (Pologne), et THAPAR (Inde), furent élus Vice-présidents. M.E. CONNALLY (Etats-Unis) fut élu Secrétaire Général.

L'Assemblée institua le titre de Président Honoraire de l'ICOMOS, lequel fut attribué à M.P. GAZZOLA. Suite au décès de ce dernier en 1979, le "Prix Gazzola" fut créé : une médaille de bronze dessinée par le Comité Russe et décernée pour actions émérites en matière de protection de l'héritage culturel. Le titre de Membre Honoraire de l'ICOMOS fut également créé à cette occasion et attribué aux Professeurs S. LORENTZ et ZACHWATOVICZ (Pologne), ainsi qu'à M. LORD (Etats-Unis).

L'Assemblée fut déclarée close le 27 mai 1978, et le lendemain, tous les participants se rendirent à Suzdal. Au cours des préparatifs de l'Assemblée, j'ai obtenu du Ministre de l'Intérieur de l'époque, M. CHELEKOV, que nous puissions effectuer cette excursion de deux cent vingt kilomètres par la route. Comme le rapporta plus tard un membre de la délégation

italienne, "c'était comme si on volait". De fait, nous arrivâmes à Suzdal en moins de deux heures. Tout au long de notre parcours, tous les trois kilomètres, des groupes de miliciens nous saluaient et bloquaient la circulation pour faire place à notre cortège.

Tous les invités furent très impressionnés. Chacun réalisait désormais l'influence qu'avait prise le Comité National de l'ICOMOS, un fait que n'avait pas manqué de souligner M. DEMICHEV, notre Ministre de la Culture, dans son discours.

Suzdal accueillit nos invités dans la meilleure tradition de l'hospitalité russe. Les visiteurs firent le tour de la ville et purent apprécier le contraste entre ces lieux calmes, chargés de passé, et l'hôtel moderne où on leur servit la meilleure cuisine. Nos hôtes furent particulièrement sensibles au dîner d'adieu donné dans le réfectoire de l'Abbaye, où ils purent goûter à la gastronomie russe traditionnelle et assister à un spectacle de musique et danse folklorique en costume local.

Indépendamment de ces agréables moments passés à Suzdal, l'on débattit lors du colloque qui se tint au même moment de problèmes fondamentaux liés à d'éventuels amendements à la Charte de Venise. De tels amendements étaient devenus nécessaires à la suite de sérieuses difficultés opposant développement urbain et préservation des villes et des quartiers historiques.

Dans le même temps, quelques amendements aux statuts de l'ICOMOS furent adoptés afin de permettre un meilleur développement des activités de l'Organisation. En outre, les Comités Scientifiques Internationaux donnèrent lecture de leurs rapports, et l'on discuta du programme d'activités de

l'ICOMOS pour les années 1978, 1979 et 1980.

Le Président de l'ICOMOS, M. Raymond LEMAIRE, profita d'une pause dans les débats pour se féliciter des progrès substantiels accomplis par l'Assemblée en vue de résoudre quelques problèmes de la plus haute importance. La vitalité de l'ICOMOS et son rôle éminent dans l'organisation de la protection et monuments et des sites, l'échange d'expériences et de connaissances entre les Comités Nationaux, et le rôle des experts internationaux - toutes choses si précieuses aux yeux de l'UNESCO -, se virent ainsi confirmées.

M. LEMAIRE exprima la profonde gratitude de l'ICOMOS envers le gouvernement de l'URSS pour avoir permis de tenir la Vème Assemblée Générale de l'ICOMOS à Moscou et Suzdal. Il souligna en particulier que le succès de l'Assemblée n'eût pas été possible sans le soutien actif de tous les membres du Comité National de l'Union Soviétique.

La Vème Assemblée Générale de Moscou affirma considérablement l'autorité du système soviétique en matière de protection des monuments et des sites. Nous avons reçu à cette occasion le soutien de nombreux nouveaux amis et supporters.

Aujourd'hui, une nouvelle génération a repris le flambeau de l'ICOMOS, et c'est à elle que je veux m'adresser en lui disant : souvenez-vous de ceux qui ont fondé notre entreprise commune. Ces hommes et ces femmes étaient tous dévoués et sincères, compétents, experts et hautement cultivés.

M. A.G. CHALTURIN
Comité russe de l'ICOMOS